



NOUVELLES ECONOMIQUES ET FINANCIERES

BULLETIN DE L'AMBASSADE DE SUISSE A CUBA

La Havane, le 30 juin 2008

No. 3 - 2008

Mai - Juin 2008

SUMMARY

DOMESTIC ECONOMY

LABOR-CUBA: THE CHALLENGE OF BOOSTING PRODUCTIVITY	2
ANALISTAS: EN EL GOBIERNO 'PARECE HABER CONSENSO' SOBRE LA NECESIDAD DE ELIMINAR LA 'LIBRETA'	3
ECONOMY-CUBA: A NEW MODEL IN THE MAKING?	4
CUBA'S DUAL CURRENCY TO BE ELIMINATED	5
LOS CUBANOS PIDEN QUE EL CAMBIO LLEGUE A LA MESA Y AL BOLSILLO	6
COMMUNIST OFFICIAL SAYS CUBAN ECONOMY NEEDS QUICK IMPROVEMENT	6
CUBA DETERMINED TO PERFECT STATIST ECONOMY	7
CUBA ADOPTS "PAY FOR PERFORMANCE" TO BOOST PRODUCTIVITY	8

ENERGY & OIL

PLANEAN CONSTRUCCIÓN DE COMPLEJO PETROLERO	8
REFINERÍA DE CIENFUEGOS PROCESA 72, 000 BARRILES DIARIOS	9
FABRICARÁN 14 MIL CASAS EN POLO PETROQUÍMICO DE CIENFUEGOS	9
VENEZUELA PREPARA PLANTA DE TURBOCOMBUSTIBLE EN CUBA	10
CUBA PREPARA PLANTA PARA PRODUCIR BIOGÁS	10
OIL EXPLORATION IN CUBA'S GULF WATERS	10
CUBA OIL PLANS COULD PUT HOLE IN U.S. EMBARGO	11
BUSCAN INVERTIR MILLONES EN POLO PETROQUÍMICO DE CIENFUEGOS	12

FOOD & AGRICULTURE

CUBA ANNOUNCES FARM OVERHAUL ON MAY DAY	13
TIERRA EN TRANCE	14
MISION COMERCIAL DE TEXAS ESTÁ EN CUBA PARA NEGOCIAR VENTAS AGROALIMENTARIAS	16
IN CUBA, TRADE AGREEMENTS PROVIDE STEADY RICE SUPPLIES	16
LA AGRICULTURA URBANA EN LA HABANA PODRÍA SER MODELO EXPORTABLE	16
CUBA EXPECTS FARM REFORMS TO START PAYING OFF NEXT YEAR	18
VIETNAM TO SUPPLY 400,000 TONS OF RICE TO CUBA IN 2008 -INDUS	18
AUTORIDADES ESPERAN RECUPERAR LA PRODUCCIÓN CITRÍCOLA EN CINCO AÑOS	18

SUGAR

EL GOBIERNO ANUNCIA UN AUMENTO DEL 18% EN LA PRODUCCIÓN DE AZÚCAR	19
CUBA SAYS WILL MEET DOMESTIC SUGAR DEMAND IN 2008	19
LA ISLA SÓLO PUDO PRODUCIR 1,2 MILLONES DE TONELADAS DE AZÚCAR EN 2007	20

INVESTMENTS

LA MAYOR DELEGACIÓN COMERCIAL CUBANA EN 50 AÑOS VISITA LA INDIA	20
EL INTERCAMBIO ENTRE CUBA Y CHINA AUMENTÓ UN 17% EN 2007	21
BELARUS, CUBA TO EXPAND BILATERAL TRADE ECONOMIC COOPERATION	21
CUBA REFUERZA CONTROL DE IMPORTACIONES	22
BRAZIL WANTS TO BE CUBA'S NUMBER ONE TRADE PARTNER - MINISTER	23
CUBA TO CUT INVESTMENT DUE TO HIGH FUEL, FOOD PRICES	23
RUSIA BUSCA CREAR EMPRESAS MIXTAS E INVERTIR EN LA ISLA	24

BANKING, CREDITS & DEBT

**CUBA Y MÉXICO REABREN COMERCIO CON CRÉDITO POR
CASI 21 MILLONES DE DÓLARES**

25

NICKEL

**CUBA AND VENEZUELA TO JOIN FORCES DEVELOPING
NICKEL PLANT ON CARIBBEAN ISLAND**

25

TOURISM

**CUBA PIDE MÁS PARTICIPACIÓN EMPRESAS MIXTAS
CANARIAS PARA IMPULSAR EL TURISMO**

26

LABOR-CUBA: THE CHALLENGE OF BOOSTING PRODUCTIVITY

Source: Inter Press Service, Patricia Grogg; May 1, 2008

Workers are facing thorny questions related to productivity, wages, participation in decision-making or unemployment at a time when the government is discreetly adopting measures aimed at finally pulling the country out of an economic crisis that has dragged on for more than 15 years.

The suffocating impact of economic problems on living conditions in this socialist nation was the focus of many of the complaints and suggestions voiced by ordinary Cubans during the widespread debates called for by the authorities last year, after a key Jul. 26 speech by President Raúl Castro. "The problems of low productivity and low wages will be resolved as each sector implements the formula of paying in accordance with production levels," said Ariel Terrero, a journalist and researcher who specialises in economic questions. "The ceiling for wages should be productivity, and not the other way around," he remarked to IPS. According to Terrero, wages should be linked to performance, especially in leading productive and services sectors, whose development would in turn bring improvements in salaries in other areas, like health and education.

In February, the Labour Ministry approved new general regulations on wages -- in resolution 9/2008 -- which extended the system of performance-based pay to the entire business community in Cuba. The new system is aimed at boosting productivity, cutting costs and expenses, curbing energy consumption, improving the quality of goods and services, replacing imports with nationally produced goods, and increasing exports and revenue flows into state coffers. When the recession broke out in Cuba in the early 1990s, the purchasing power of Cuban families plunged. During that period, the state propped up dozens of inefficient public enterprises, continued paying the wages of thousands of inactive workers, and continued to provide free education and health care and heavily subsidized essential food items. Experts estimate that today, 15 years after the peak of the crisis, the average wage has one-quarter of its 1989 real value, although the nominal value climbed from 188 to 408 Cuban pesos a month. In a country where the overwhelming majority of the workforce is employed by the state, it is estimated that an average family of four needs nearly twice the current average income to cover their basic needs. In 2005, the government granted wage and pension hikes to more than five million public employees and retirees.

A new increase announced Sunday will benefit a total of two million people, including pensioners, families receiving social assistance, and judges and prosecutors. In an article in the Catholic magazine Espacio Laical, economist Pavel Vidal wrote that workers should receive a share of profits, which would strengthen their stake in the results achieved by the company they work for. For his part, Terrero argues that improving wages and working conditions is not enough. On his web site, Cuba Profunda, he advocates strengthening "workers' participation in decision-making in their companies or workplaces," to strengthen their sense of belonging.

Labour leaders in Cuba have acknowledged that employees have become less disciplined and dedicated as a result of the growing loss of a sense of responsibility for their own performance, given that property in Cuba is state-owned, or supposedly collective. A Labour Ministry resolution in effect since April 2007 apparently did little to change that. The new rules prohibit workers from accepting personal payments on the job outside of their wages, using vehicles or other equipment belonging to their government employer for personal ends, and engaging in personal income-earning activities within the workplace. "Serious breaches of discipline" listed by the resolution are unexcused, unjustified or repeated absenteeism or tardiness, abandonment of the workplace during the worker's shift, and low productivity. Parallel to the challenge of improving economic efficiency, authorities in Cuba must restore the prestige of work, especially among the younger generations.

A 2007 study by the Communist Youth League (UJC) found that more than 282,000 young people in Cuba neither work nor study. The magnitude of the problem is especially alarming in Havana, where 20 percent of the working age population does not work. The report attributes the phenomenon to the low level of education of the young people who do not work or study, the gap between their aspirations and the job opportunities available to them, and the shortcomings of the coverage and assistance they are offered by the relevant state bodies.

Many of these young people prefer to do whatever they have to do to get by instead of working, because ultimately, they do not need to work for a living, said an article in Trabajadores, the weekly publication of Cuba's central trade union. But in the meantime, "the country is lacking labour power in important areas like education, health, construction or agriculture," it added.

ANALISTAS: EN EL GOBIERNO 'PARECE HABER CONSENSO' SOBRE LA NECESIDAD DE ELIMINAR LA 'LIBRETA'

Source: IPS; 19 de mayo, 2008

La libreta de abastecimiento, vigente desde hace 46 años, podría caer bajo el peso de las transformaciones de la economía, reportó la agencia IPS citando a especialistas.

Según economistas consultados por IPS, en el gobierno "parece haber consenso" en cuanto a la necesidad de eliminar ese sistema de distribución igualitario, porque se considera que, si en algún momento jugó un papel importante, hoy es un elemento "anacrónico" que más bien se ha convertido en un elemento de inequidad. Sin embargo, "no es algo que pueda hacerse de manera abrupta y, además, debe ir acompañado de una serie de medidas encaminadas a evitar un impacto traumático en determinados sectores de la población", dijo a la agencia el economista y profesor universitario Armando Nova. "Hay que trabajar para eliminar esa forma de distribución que da a 11,2 millones de personas (la población de Cuba) lo mismo, aunque haya quien no lo necesite. Puede ser mejor subsidiar a personas y familias en vez de productos, pero dentro de un proceso muy bien pensado y de manera sistémica", añadió el experto.

La discusión sobre el tema aumentó luego de que Raúl Castro calificara de irracionales e insostenibles, en las actuales condiciones de la economía del país, los "millonarios subsidios" que suponen, entre otros, los productos distribuidos a través de la libreta de racionamiento. Fuentes oficiales calculan en 1.000 millones de dólares el gasto anual promedio en productos para esa canasta básica, que se vende a precios subsidiados. Pero este año, se calcula que las importaciones totales de alimentos llegarán a 1.900 millones de dólares, debido al alza internacional de precios. "La libreta no alcanza para el mes, pero al menos me asegura algunas cositas a bajo precio; arroz, algo de frijoles, azúcar, alguna proteína, y aún así la pensión se va en un suspiro. Si la quitan, ya te puedes imaginar", comentó Digna Pérez, profesora jubilada de 59 años.

Según Nova, diversos estudios indican que en la actualidad los alimentos que reciben las familias cubanas de manera racionada aseguran aproximadamente el 36% de las calorías diarias por persona y cubren unos 12 días del mes, mientras las proteínas no alcanzan para más de 10 días y las grasas, para nueve. "La libreta no es ni la sombra de lo que fue en los años sesenta, ni constituye una fuente determinante respecto al consumo total de alimentos, pero tampoco es para despreciar", dijo el investigador del Centro de Estudios de la Economía Cubana (CEEC), de la Universidad de La Habana.

El sistema de distribución nació mediante la Ley 1.015, del 12 marzo de 1962, para sortear la escasez generada, entre otros factores, por la ruptura con Estados Unidos, principal abastecedor del país entonces. "Se creó una situación compleja, que internamente podía ser explosiva, y la libreta cumplió su objetivo de asegurar a cada familia lo necesario para vivir. Hacia los años ochenta, gracias a esa forma de distribución normada y la existencia de un amplio mercado libre a precios accesibles, se pudo decir que Cuba había alcanzado un nivel de equidad único en América Latina", indicó Nova.

Pero a fines de esa década y principios de los años noventa, la desaparición de la Unión Soviética y del campo socialista europeo, entonces los principales socios políticos y económicos de la Isla, la privaron nuevamente de sus mercados fundamentales y la economía cayó en picada, con impacto dramático en el nivel de vida de los cubanos. Hacia 1993, el consumo se redujo un 31% respecto a 1989, en tanto el producto interno bruto (PIB) bajó un 35%. La situación comenzó a revertirse en los años siguientes y, según datos oficiales, en 2000 el consumo total había crecido un 37%.

A fin de completar sus necesidades, los cubanos deben acudir a los Mercados Agropecuarios que, a precios muy altos, ofrecen en moneda nacional frutas, hortalizas, granos y cereales, carne de cerdo y otros. Los demás renglones, igualmente imprescindibles, desde calzado, artículos de aseo personal y para el hogar, hasta electrodomésticos o muebles, tienen que adquirirlos —también a altos precios— principalmente en las llamadas Tiendas Recaudadoras de Divisa (TRD), que surten además alimentos ausentes desde hace mucho tiempo del sistema de racionamiento.

En las TRD funcionan en pesos convertibles (cuc), única divisa de circulación permitida y sin valor fuera de la Isla. El salario medio de los cubanos es del equivalente en moneda nacional a unos 15 cuc mensuales. Nova consideró que "habría que trabajar por la unificación de todos estos los mercados e ir buscando un acercamiento que permita bajar los precios", como parte de una receta que debe incluir la eliminación de las "ataduras o nudos que traban el desarrollo de las fuerzas productivas".

En su opinión, eso requiere "cambios en las relaciones de producción" que faciliten el aumento de los rendimientos, particularmente en el sector agropecuario, y marchar "hacia la creación de una tasa de cambio en el ámbito empresarial que posibilite cerrar el ciclo productivo". Expertos han señalado que entre los factores de desestímulo que pesan sobre los productores de alimentos, figuran la tasa de cambio de uno por uno (pesos cubanos por pesos convertibles) que se aplica en el caso de las empresas, y la falta de un mercado de cambio en el cual pudieran comprar divisas para importar insumos y equipos que les permitan mejorar la producción.

ECONOMY-CUBA: A NEW MODEL IN THE MAKING?

Source: IPS/GIN, Patricia Grogg; May 23, 2008

Preparations for the sixth congress of Cuba's ruling Communist Party (PCC), to be held in late 2009, may speed up the "structural changes" promised by President Raúl Castro and pave the way for a development strategy more suited to present conditions, experts say. Economists consulted by IPS say that the Economic Resolution of the fifth PCC congress, held in 1997, has been overtaken by events and no longer reflects reality.

Each party congress is meant to reflect on the previous five years and decide guidelines for the next five-year period. The sixth congress, due in 2002, had been postponed. Omar Everleny Pérez Villanueva, the deputy director of the Centre for the Study of the Cuban Economy (CEEC) at the University of Havana, said one example of change in the Cuban economy is that the country now earns sizeable revenues from professional medical services, which was not the case in the late 1990s.

According to statistics that have not been officially confirmed, sales of medical services generate between five and six billion dollars a year, which is used to finance strategic imports such as fuel and foods, or to buy equipment and medical technology for the national health service. CEEC researchers say that in the last few years, the economy has developed in an improvised fashion in response to urgent problems, like the energy crisis in 2004, which forced a change of energy policy towards savings, greater efficiency and use of renewable sources.

According to Pérez Villanueva, Cuba must stop going from crisis to crisis, with solutions thought up on the spur of the moment, and advance towards a development strategy that includes a wide range of simultaneous measures, from monetary policy to those directly related to industrial and agricultural production. "We need a program, a set of guidelines that defines where we are going and marks the stages, and that sets out the tasks involved in building socialism," said economist and CEEC researcher Armando Nova, who pointed out that Cuba has had to work under the pressure of the U.S. embargo for over four decades.

Nova agrees with Pérez Villanueva and other academics that, among other things, "productive forces need to be freed up," with clear rules. The market needs to expand to provide incentives for production and work, and excessive centralisation and financial and productive restrictions on businesses should be eliminated, he added. "It must be recognised that the domestic market is a real and concrete tool that drives development. Of course, it cannot be left to its own devices, but should be regulated by means of economic mechanisms, so that the plan and the market are compatible," Nova told IPS. One of the measures being implemented that could lead to structural changes in agriculture is, in fact, the creation of shops where small farmers can buy what they need directly, instead of having to use the centralised distribution system that existed before, Nova said. In mid-2007 Raúl Castro, then interim president, announced that "structural and conceptual changes would have to be introduced as necessary" to boost crop yields and curb food imports, which will absorb an estimated 1.9 billion dollars in 2008.

According to CEEC studies, it is a good move to begin with measures in agriculture because of the "multiplier effect" the sector has on the economy as a whole. Among the essential changes advocated by the experts are the decentralisation of planning and the creation of an environment that stimulates production.

The current plans to distribute more land to farmers are important, the experts say, but they stress that land reform must go hand-in-hand with markets, credit and an attractive rate of exchange. To date the exchange rate for businesses is one Cuban peso per convertible peso or CUC (the local hard currency that replaced dollars), while state exchange shops buy CUCs for 24 pesos and sell them for 25.

The authorities are considering granting farmers land, without title, because it is estimated that about 50 percent of the cultivable land on the island is lying fallow. According to Nova, 200,000 hectares have been granted on those conditions since the 1990s. In general, the beneficiaries were private small farmers engaged in family farming, and agricultural cooperatives, Nova said. The government is prioritising changes in the agricultural sector, and regards increased food production as a matter of national security. Specialised media have said that the restructuring process being carried out now is to be completed by the middle of this year.

Until the 1980s, Cuba produced industrial goods like pressure cookers, refrigerators and gas cookers. In Pérez Villanueva's view, these industries should also be revived, with the participation of foreign investment if necessary, to supply the domestic market and for export to other

Caribbean nations, for example. "No society can hope to develop without important contributions from agriculture and industry. Services alone cannot keep the country going. A radical reform is needed, to shift the foundations of how the economy has been operating up to now, otherwise we'll always be in crisis management mode," he said.

At the beginning of this year, sales of articles like computers and cell phones were allowed for the first time, in the shops where only CUCs are accepted. These items used to be available only to businesses, diplomats and foreign citizens. Cubans are also now allowed to stay at hotels that used to be reserved exclusively for foreign tourists. "These measures were taken to correct prohibitions that should never have existed, but they do not constitute structural changes, although they might be a step towards recognising the way the market can play a role in helping achieve better economic results," said Nova.

CUBA'S DUAL CURRENCY TO BE ELIMINATED

Source: Ray Sanchez; May 27, 2008

Raul Castro's government will eliminate the dual-currency system that is the bane of so many Cubans but it may take a while, the head of parliament's economic commission said. The remarks by Osvaldo Martinez during a visit to Madrid represented the state's latest acknowledgment that the existence of two currencies has produced social strains and a class divide on the communist island.

"The government's policy is elimination of the dual currency, which in some way hurt the national self-esteem, but we need a minimum of monetary reserves for a normal exchange rate, price and wage reforms and greater economic efficiency," Martinez said Sunday in an interview published in El Pais newspaper. Cuba uses a convertible peso known as the CUC, which is tied to the U.S. dollar, and a Cuban peso known as the moneda nacional.

Those with access to remittances or jobs in tourism, restaurants or the thriving black market earn CUCs, which are worth about 25 times the peso. State workers and pensioners are paid in pesos, which must be converted to CUCs to purchase most goods. The Cuban government has not eliminated the peso because it lacks sufficient foreign reserves to back and circulate only CUCs.

The U.S. dollar, which circulated in Cuba from the mid 1990s to late 2004, was removed by ailing former President Fidel Castro because of the growing class divide. Now whenever a dollar is converted into CUCs, the government charges a 10 percent tax.

LOS CUBANOS PIDEN QUE EL CAMBIO LLEGUE A LA MESA Y AL BOLSILLO

Source: AFP, Rigoberto Díaz; June 2, 2008

"Hace falta que las medidas, más que tocar a la puerta, entren a la casa y lleguen a la mesa; pero rápido", dice Pablo, un universitario cubano de 22 años, al hacer desde la calle su balance de 100 días de gobierno de Raúl Castro. Estudiante de cuarto año de economía, Pablo hace su propio diagnóstico, delinea la estrategia y osa aconsejar al presidente: "Hay que desatar las fuerzas productivas, relanzar la pequeña y mediana empresas, y darle mayor espacio a la inversión extranjera". "En una palabra acelerar los cambios, porque han creado un ambiente de optimismo, pero la situación está prácticamente igual", estima el joven, quien, no obstante, añade: "Nada es fácil en un país donde los problemas se acumularon durante años".

En 100 días de gestión, que siguieron al gobierno provisional iniciado en julio de 2006 cuando enfermó su hermano Fidel Castro, Raúl, que este martes cumple 77 años, eliminó algunas prohibiciones irritantes, como las que impedían a los cubanos hospedarse en los hoteles, contratar móviles o adquirir electrodomésticos restringidos. Disponiendo de sus ahorros o de pequeñas fortunas escondidas bajo el colchón, muchos cubanos salieron a las tiendas para comprar su ordenador o DVD; formaron largas filas para contratar su móvil, y algunos incluso viajaron al balneario de Varadero para hospedarse un fin de semana en un hotel antes vedado para ellos. Otros, con menos recursos y conscientes de que no podrían disfrutar de esos servicios, que son pagados en divisas, salieron a la calle a husmear y comprobar si era cierto lo que comentaba 'Radio Bemba' -la voz popular-, pues solo una de las medidas, la de los móviles, fue publicada en la prensa cubana.

Todos dieron el visto bueno a los cambios de Raúl, pero señalan que no es suficiente. "Lo de los hoteles y todo eso está muy bien, pero aquí los problemas que hay que acabar de resolver son la comida y los salarios", expresó Roxana Pérez, una jubilada de 65 años. Raúl Castro también emprendió reformas en la agricultura para aumentar la producción de alimentos, y decretó un alza general de pensiones y asistencia social hasta un 20%. Pero el problema no se resuelve allí. La pensión de Roxana se elevó de 164 a 200 pesos cubanos (8 dólares), con el decreto oficial. "Igual resulta insuficiente para enfrentar el costo de la vida", apunta la mujer. "Si Raúl no apresura los cambios, la gente se le duerme (decepciona) y arreglar esto entonces nos llevará cien años", comentó Jorge, un sesentón que hace de taxista en La Habana, mientras su destartado 'Lada' y la salud se lo permiten.

Aunque gozan de una economía subsidiada -con salud y educación gratis y una canasta básica y alquileres a bajísimo costo-, los cubanos tienen un salario medio de 408 pesos (17 dólares), y muchos alimentos y artículos básicos deben comprarlos en divisas que obtienen por remesas del exterior, trabajos en empresas extranjeras o estímulos de entidades estatales. Además de la solución a los problemas de alimentación, transporte y vivienda, la población reclama un mayor espacio para los negocios privados, en un país donde la iniciativa privada es casi nula. Piden también la eliminación de la doble moneda -pesos cubanos devaluados y moneda dura-; y de las restricciones sobre los viajes al exterior, y libre comercio de autos y viviendas. "Lo que importante hoy es que la era de los cambios echó a andar en Cuba", afirma Pablo. "¿hasta dónde llegará?", se preguntan muchos como él, que por lo pronto esperan sea para mejorar el día a día.

COMMUNIST OFFICIAL SAYS CUBAN ECONOMY NEEDS QUICK IMPROVEMENT

Source: EFE; June 9, 2008

A senior figure within the Cuban Communist Party said the island's socialist system might not survive if the government can't deliver better economic results, state media reported Monday. "Either we solve the problems or we ourselves destroy the revolution that cost us so much blood and sweat," Maria del Carmen Concepcion, a member of the Secretariat, the executive arm of the party Central Committee, said. According to the party daily Granma, Concepcion urged delegates at a provincial party assembly "to work with urgency to get better results in the economy, basically in food production, as well as to increase savings, efficiency and import-substitution." At the same Sunday meeting, Cuban Vice President Jose Ramon Machado Ventura warned "not to be afraid of high salaries and to apply experience wherever possible, provided that it gets concrete results." The government presided over since February by Gen. Raul Castro is trying to implant a system of performance-based pay without arbitrary limits.

According to Granma, the assembly insisted on the need to increase agricultural production, and farmers were urged to "exploit the land and installations efficiently, leaving aside...irrational practices in favor of what is the most intelligent, advisable and functional." The newspaper added that "in the light of current realities, guaranteeing the autonomy of food production is above all a matter of national security." For his part, another of Cuba's vice presidents, Carlos Lage, said Saturday at a gathering with municipal officials from around the country that "it is right to hope for an improvement in living conditions, but we have to hope with our feet on the ground." "Only by working harder, working better, saving more, planning better, can we achieve victory," he said at the annual meeting of the central government with municipal officials.

Lage also requested the avoidance of pilfering on the job, an increase in productivity, giving maintenance works priority access to resources before starting new projects, regulating and saving on the use of fuel and foodstuffs. He also asked managers that their conduct be "irreproachable." Raul Castro, who succeeded ailing older brother Fidel, vows to improve the Cuban economy, but without loosening the Communist Party's grip on power.

CUBA DETERMINED TO PERFECT STATIST ECONOMY

Source: Financial Times, Marc Frank; June 24, 2008

At the recent metal workers' union congress in Havana little seemed to have changed since Fidel Castro, former Cuban president, became ill almost two years ago, temporarily handing power to his brother Raúl before resigning and leaving the country's leadership to him last February.

There was no jockeying among cadres for a piece of privatised industry pie. There was no talk of competition, markets, strikes or other action against management, or turning state-owned businesses into co-operatives. Speeches calling on members to work harder for Cuba, Fidel, Raúl and revolution resounded through the hall as they have for decades. "The key is in perfeccionamiento empresarial" – perfecting the state company system – read the banner headline in Workers, the trade union federation's weekly newspaper.

The union meeting was the latest evidence that a debate fostered by Raúl Castro has for now been settled in favour of those who want to improve one of the world's most statist economies – not dismantle it – using a business model developed when the president was defence minister to improve the performance of armed forces suppliers. Perfeccionamiento empresarial is based on adopting modern management and accounting practices, often gleaned from the study of private corporations, for state-run companies. It grants management more authority over day-to-day decisions and imposes more discipline on workers while also increasing their participation in decisions and incentives for labour.

"Perfeccionamiento empresarial has no exact analogy in capitalist economies and is not borrowed from other socialist countries' models of reform," Phil Peters, an expert on Cuba at the Lexington Institute in Virginia, wrote in a study of the military's economic model. Raúl Castro signed a 200-page law last August ordering all 3,000 state-run companies to adopt the model. He also promoted General Julio Casas Regueiro, who was in charge of the military's businesses, to defence minister and top spots in the Communist party and government when he officially became president on February 24.

The policy does not contradict Raúl Castro's recent moves to lift restrictions on the use of mobile phones, computers and other goods and services, nor partnerships with foreign companies and more private initiatives. The bulk of the economy and its core industries and finances will remain in state hands. Raúl Castro is not waiting for all companies to adopt his model – a lengthy process of sorting out bad books, Soviet-style management and paternalism.

Cuba's economy is on a better footing than in the 1990s. Foreign exchange earnings are relatively strong due to the export of medical and other professional services – mainly to Venezuela – as well as tourism, high nickel prices and soft Chinese loans. But the state has had problems investing these revenues through its many companies, many of which suffer from poor accounting and management. "Perfeccionamiento does not aim to turn Cuba into a China or Taiwan in terms of level of development and integration into globalisation. In the end, the objective is political," said Frank Mora, Cuba expert at the War College in Washington. "Raúl Castro needs to defuse the social, economic and political pressure of rising expectations and increasing food costs by implementing and broadening a set of very focused economic reforms." Fidel denies split over Cuban reforms.

CUBA ADOPTS "PAY FOR PERFORMANCE" TO BOOST PRODUCTIVITY

Source: EFE; June 23, 2008

The decision by Cuban President Raul Castro to begin paying employees of state enterprises based on merit seeks to improve both living standards and productivity, the deputy labor minister said. "The system of pay for performance seeks to boost wages but based on results," Carlos Mateu Pereira said in an interview with the official daily Juventud Rebelde.

The average monthly wage in Cuba is 408 pesos, equivalent to \$17, but besides that people receive basic foods at subsidized prices through their ration books, and they get health care and other services free of charge. A recent government decree extended to all companies of the only communist country in the Americas the concept of pay for performance, and gave executives until Aug. 1 to get it working. "Pay for performance isn't an end in itself, but a tool for boosting productivity, efficiency and quality," Mateu said after noting several previous failures in Cuba along the same line.

The new system sets no cap on what a worker can earn and rewards individual productivity, while in previous experiments the wage stimulus was collective, by companies, and did not work well. "In previous applications a general indicator was used in many places for all the workers in a state enterprise...and by that global indicator everyone was measured and paid, from the company director to a machinist," the deputy minister said. That, he added, "made it very hard to really measure performance in a way that would enable differentiation based on the efforts of individual employees. The worker did not identify the wage hike with his own efforts."

The overhaul of compensation is part of the "improvement" model that then-Armed Forces Minister Raul Castro established in the military and defense-related activities 20 years ago. As part of that initiative, Raul sent Cuban military officers to European business schools and then turned them loose on floundering state enterprises, where they introduced a more rigorous approach to management of financial, physical and human capital. The effort achieved modest, though still measureable, results before Fidel Castro called a halt in the late 1990s. But with Raul now president after the retirement in February of his ailing older brother, the Cuban government seems to be pursuing the so-called China option: reforming the economy while preserving the Communist Party's monopoly on political power.

ENERGY & OIL

PLANEAN CONSTRUCCIÓN DE COMPLEJO PETROLERO

Source: El Nuevo Herald; 7 de mayo, 2008

Técnicos cubanos planean la construcción del primer polo petroquímico del país, que levantará en Cienfuegos, en el centro de la isla, en colaboración con Venezuela durante los próximos cinco años, informó la televisión local.

"Estamos tratando de hacer una macrolocalización (...) ubicando una primera versión de estas plantas sobre el terreno", dijo Julio Sánchez, director de expansión de la refinería de Cienfuegos. Se trata de una primera planta de refinación profunda del petróleo, destinada a la obtención de diesel, nafta y gas, que después puedan ser utilizados en la segunda, de petroquímica. La televisión dijo que ya están en Cienfuegos representantes de una empresa extranjera, "en proceso de contratación", que suministrará la tecnología. "A inicios de 2009 concluirá esta etapa de conceptualización del proyecto" y "a partir de 2010 comienza toda una fase de construcción hasta 2013", dijo Sánchez.

El polo petroquímico cubano en Cienfuegos, un viejo sueño de Fidel Castro, fue sugerido por el presidente venezolano Hugo Chávez a fines de 2007, cuando inauguró la refinería de Cienfuegos, una empresa mixta de ambos países. Chávez ofreció entonces contribuir con la tecnología venezolana con ese fin. El pasado mes, la ministra de Industria Básica de Cuba, Yadira García, afirmó que en el 2009 debe reiniciarse la perforación petrolera en las aguas profundas de la Zona Económica Exclusiva (ZEE) de la isla en el Golfo de México.

Los trabajos de perforación reiniciarían los sondeos para encontrar petróleo en esa región, que ya comenzó la hispano-argentina Repsol-YPF con resultados prometedores, aunque sin la viabilidad para comenzar la explotación comercial. Repsol-YPF comparte derechos a riesgo con la noruega Norsk Hydro y la india Oil and Natural Gas Corporation (ONGC) en seis de los 59 bloques en que Cuba tiene distribuida esa área para la explotación petrolera. Junto a estas empresas también tienen contratos la malasia Petronas, la canadiense Sherrit, la venezolana PDVSA y la vietnamita PetroVietnam, mientras que la brasileña Petrobras analiza la posibilidad de adquirir derechos para participar en la exploración de la zona.

REFINERÍA DE CIENFUEGOS PROCESA 72, 000 BARRILES DIARIOS

Source: EFE; 16 de mayo, 2008

La refinería de Cienfuegos, reinaugurada en diciembre, ya procesa 72,000 barriles de petróleo diarios, 7,000 por encima de la capacidad planificada por el gobierno cubano. Raúl Pérez, vicegerente general de la empresa mixta cubano-venezolana PDVCUPET --que opera la planta-- indicó, en declaraciones que difundió ayer la agencia oficial cubana Prensa Latina, que la industria ``llegó a procesar hasta 72 mil barriles de crudo en una jornada".

La planta, situada a unos 250 kilómetros de La Habana, ha procesado desde que empezó las tareas de refinamiento en enero de este año más de 5.5 millones de barriles de petróleo, según la fuente. La refinería "Camilo Cienfuegos" es el proyecto más importante de cuantos se han ejecutado en el marco de la Alternativa Bolivariana para las Américas (ALBA), que impulsan Cuba y Venezuela y a la que pertenecen, además, Bolivia y Nicaragua.

Construida con tecnología soviética a finales de la década de los 80, la industria fue paralizada en 1995 con el desplome de la economía cubana luego de la caída del bloque socialista europeo, y fue rescatada en 2005 mediante un proyecto emprendido por CUPET-PDVSA. Fue reinaugurada en diciembre pasado por el presidente de Venezuela Hugo Chávez y el entonces gobernante interino Raúl Castro, después de completar parte de las obras de la primera fase de la reactivación con una inversión de \$166 millones. Las autoridades calculan una inversión total de \$1,400 millones para que la industria pueda tener ampliadas sus capacidades de almacenamiento y de procesamiento (hasta los 150,000 barriles) en el 2013.

FABRICARÁN 14 MIL CASAS EN POLO PETROQUÍMICO DE CIENFUEGOS

Source: EFE; 21 de mayo, 2008

Cuba y Venezuela producirán unas 14,000 casas de policloruro de vinilo (PVC), como parte de los proyectos mixtos del polo petroquímico situado en Cienfuegos, a unos 250 kilómetros de La Habana, informaron hoy a Efe fuentes de esa industria.

La empresa mixta CUVENPEQ impulsará la producción de estas viviendas, también conocidas como "petrocasas", a partir de septiembre próximo con 800 trabajadores cubanos y se espera que la planta pueda fabricar alrededor de unas 40 viviendas diarias, dijo el director de la empresa Plastimec, Julián Alonso. Alonso, a cargo de ese proyecto, indicó que hasta julio próximo no llegarán a la isla los principales equipos que conformarán la planta, por lo que mientras tanto se trabaja en "acondicionar" las instalaciones de una antigua empresa de tecnología búlgara que será sede de la nueva industria. Las "petrocasas", elaboradas con PVC en un 75 por ciento, se caracterizan por su condición anti-inflamable y por reducir hasta dos grados la temperatura ambiente en su interior.

El funcionario señaló que no conoce cuál será la ubicación de las estructuras, ni si formarán parte del plan de construcción de 50,000 viviendas que han anunciado las autoridades cubanas para este año. En diciembre pasado, el presidente de Venezuela, Hugo Chavez, donó a Cuba 100 "petrocasas" que conforman la comunidad "Simón Bolívar" en Cienfuegos, y que fue inaugurada en el marco de la IV Cumbre de Petrocaribe. En aquella ocasión fue inaugurada, además, la refinería de petróleo "Camilo Cienfuegos", una empresa que el presidente de Cuba, Raúl Castro, calificó como una nueva etapa para el desarrollo de la industria petroquímica en la isla, a la que están ligados proyectos de producción de PVC, amoníaco, cloro, pinturas y fertilizantes.

VENEZUELA PREPARA PLANTA DE TURBOCOMBUSTIBLE EN CUBA

Source: Agence France Presse ; 27 de mayo, 2008

Cuba y Venezuela trabajan en una planta de turbocombustible que en el mes de julio debería estar produciendo 10,000 barriles diarios, informó el lunes un alto directivo de la empresa mixta PDV-CUPEC S.A. La planta, de tecnología italiana, forma parte de la refinería de Cienfuegos, centro sur de Cuba, que opera esa empresa mixta desde diciembre y en varias ocasiones ha superado los 65,000 barriles diarios, su capacidad de diseño, dijo el vicepresidente Raúl Pérez, citado por la prensa.

La línea que actualmente se utiliza para elaborar turbocombustible será destinada a hidrorrefinación de diesel con destino a termoeléctricas, precisó. El polo petroquímico que se levanta en Cienfuegos también incluye una fábrica de "petrocasas", que entrará en producción en septiembre con una capacidad de 14,600 viviendas anuales. Esas viviendas, 100 de las cuales ya están en uso desde diciembre en Cienfuegos gracias a un regalo de Venezuela, son fabricadas con un material derivado del petróleo y se consideran frescas, antinflamables, resistentes al embate de huracanes de gran intensidad y con una durabilidad prevista entre 60 y 100 años, según la prensa cubana.

CUBA PREPARA PLANTA PARA PRODUCIR BIOGÁS

Source: AP; 27 de mayo, 2008

Cuba comenzó a poner a punto una planta de biogás en el principal vertedero de la capital para producir electricidad a partir del procesamiento de la basura orgánica. Los trabajos de construcción iniciaron en febrero y deberán estar completos en julio por lo que están muy avanzados, dijo el subdirector de la Unidad de Higiene de la Ciudad de La Habana, Alejandro Fernández, en declaraciones publicadas el martes por el diario Juventud Rebelde.

La experiencia "piloto" en la isla permitirá procesar entre 15 y 20 toneladas de desperdicios sólidos orgánicos diarios, explicó el funcionario. El biogás es una mezcla de metano y dióxido de carbono producido con residuos orgánicos y que se utiliza como combustible. Cada tonelada producirá entre 30 y 40 metros cúbicos de gas metano a partir del cual un grupo electrógeno generará entre 60 y 70 kilovatios/hora.

La planta para procesamiento "a gran escala", de tecnología alemana es producto de la cooperación de la isla con la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial. "Tendrá un efecto positivo", dijo Fernández, "es otra vía más en la búsqueda de soluciones que permitan un manejo integral de los desechos sólidos. Menos gas metano y dióxido de carbono irán a la atmósfera. Un poco de menos de basura irá al vertedero", manifestó. El Vertedero de la calle 100 a cielo abierto, tiene 104 hectáreas y es el más grande de la capital recibiendo el 80% de la basura que tira la ciudad de dos millones de habitantes. El 60% de los desperdicios son orgánicos y pueden ser usados por el equipo de biogás.

Para operar la planta, los expertos cubanos viajaron a China, donde hay una similar e hicieron pruebas para obtener biogás a partir del tipo de residuos que se generan específicamente en Cuba. Una vez que comience a operar, dijo Fernández, las materias primas serán separadas de los metales, vidrios y plásticos para luego pasarlas a una trituradora, un tanque de hidrólisis y luego ser fermentados. La capital produce diariamente unas 3.000 toneladas de residuos sólidos. Cuba lleva adelante desde 2005 la "revolución energética", un programa integral para reducir el uso de combustibles desarrollando además tecnologías sustentables o alternativas.

OIL EXPLORATION IN CUBA'S GULF WATERS

Source: Mike Pechar; June 3, 2008

Cuba has 59 blocks of deep Gulf of Mexico waters claimed in an economic exclusion zone fronting the United States. Of the 59, 28 have been reserved for exploration by seven foreign companies. The latest to join is the Brazilian state oil company Petrobras which signed the agreement with the Cuban state oil company CUPET on Friday.

The US Geological Survey estimated the North Cuba basin could contain 4.6 billion barrels of oil, with a high-end potential of 9.3 billion barrels, and close to 1 trillion cubic feet of natural gas. PDVSA of Venezuela is already a major partner of Cuba in oil, taking out blocks in the gulf and building and modernizing refineries. Others signing agreements include Spain's Repsol-YPF, India's ONGC and Nordsk Hydro, Vietnam state oil and gas group Petrovietnam, Malaysia's state-run Petronas and Canada's Sheritt International.

So, along with Venezuela, Spain, India, Vietnam, Malaysia and Canada, now Brazil will be drilling in the Gulf of Mexico. Isn't it odd that the only country that can't drill in the Gulf of Mexico is the one which borders it on three sides? I think so.

CUBA OIL PLANS COULD PUT HOLE IN U.S. EMBARGO

Source: Reuters, Jeff Franks; June 12, 2008

Sometime next year, Cuba plans to begin drilling a major oil field off its northern coast that might do what little else has done -- bring change to U.S.-Cuba relations. In a rare confluence of circumstances, oil could grease the wheels for the two bitter enemies to come together in the middle of the Florida Straits out of mutual need, experts say.

Getting there would require a sea change in U.S. policy -- namely putting a major hole in the U.S. trade embargo imposed against Cuba in 1962 to topple Fidel Castro's communist government. If the embargo stays as is, a nearby source of oil will be off-limits to the energy-thirsty United States and the American oil industry will miss out on billions of dollars of business. Embargo opponents rule out change until President George W. Bush, who has toughened the embargo, leaves office next year.

Even then they can expect a fight from influential Cuban-American leaders, who argue that helping Cuba produce oil will aid the Cuban government and undermine the 46-year-old embargo's reason for being. "We think what really needs to happen in Cuba is for that system to change," U.S. Commerce Secretary Carlos Gutierrez told Reuters. But embargo foes say the combination of economics, energy needs and environmental concerns, as well as new leaders in the two countries make easing the embargo possible. "The pro-embargo status quo is really threatened right now," said Sarah Stephens, director of the Centre for Democracy in the Americas. "The sands are running out of the clock on the policy and I think that has the pro-embargo folks worried."

DRILLING

The U.S. Geological Survey has estimated the Cuban field holds at least 5 billion barrels of recoverable oil and 10 trillion cubic feet of natural gas. In a few years, Cuba could be producing 525,000 barrels of oil per day, enough to make it energy independent and perhaps even an oil exporter, said former oil company executive Jorge Pinon, now a researcher at the University of Miami. Cuba consumes 145,000 barrels daily, of which 92,000 come from Venezuela. The government has sold oil concessions to seven companies and has said a consortium of Spanish, Indian and Norwegian companies will drill the first production well in the first half of 2009. Drilling was supposed to begin this year and has been put off twice due to undisclosed factors that U.S. experts say likely include difficulty getting a rig because global drilling activity is high, the need for more downstream facilities to handle the oil and possible effects of the U.S. embargo.

The Cuban field lies as much as 6 miles (10 km) below the sea surface, depths at which U.S. production technology is superior, said Cuba oil expert Jonathan Benjamin-Alvarado at the University of Nebraska-Omaha. "Cuba and none of the present partners have that (depth) capability without accessing American technology, and therein lies the rub," he said. "U.S. export controls forbid them to transfer that technology to Cuba."

Cuba, looking past the United States, has been in talks with Brazil's Petrobras, which has much deepwater expertise, about getting involved. The embargo has withstood repeated legislative attempts to water it down, including unsuccessful bills in the U.S. Congress in 2006 to exempt oil companies. But embargo foe Kirby Jones, a consultant on Cuba business and founder of the U.S.-Cuba Trade Association in Washington, said a big Cuba oil find changes the political equation. "This is the first time that maintaining the embargo actually costs the United States something," he said. "And we need oil. We need it from wherever we can get it, and in this case it's 50 miles (80 km) off our coast," he said.

CLOSE TO U.S.

An odd fact is that Cuba will be drilling 50 miles from the Florida Keys, or more than twice as close as U.S. companies can get due to regulations protecting Florida's coast. U.S. Rep. Jeff Flake, an Arizona Republican who has introduced bills to lift the embargo for oil companies, said the environmental argument may be key because there is much concern in Florida about potential oil spills. "If there are going to be oil rigs off of Florida, I think most Americans would be more comfortable if they were U.S. oil rigs, rather than Chinese for example," Flake said.

He said U.S. companies are definitely interested in Cuba, but have not publicly pushed for embargo change. In interviews, industry executives emphasized they did not oppose the embargo because it is U.S. national policy and were pushing instead for access to U.S. areas that are currently prohibited, such as offshore western Florida. "When U.S. companies are not even allowed to drill in the eastern half of the Gulf of Mexico, we have a long way to go before we can think about international waters off the coast of Cuba," said Larry Nichols, chairman of Houston-based Devon Energy.

Cuba has said it would welcome U.S. companies to their offshore field and showed its interest by sending Cubapetroleo representatives to a 2006 conference in Mexico City with companies including oil giant Exxon Mobil and top U.S. refiner Valero Corp. The conference became the Centre of international controversy when the Sheraton Hotel kicked out the Cuban representatives after the Bush administration told the U.S.-based hotel chain it was violating the embargo by having paying Cuban guests. The incident may have convinced the oil industry to lie low on Cuban oil.

"Nobody wants to rankle the Bush administration and get them in a tizzy about what may occur," said Benjamin-Alvarado. The political landscape for the embargo already has changed with Raul Castro taking over in February as Cuba's president, succeeding his ailing brother, Fidel, Flake said. Raul Castro has made small openings in Cuba's state-run economy, but perhaps more importantly he is not the anti-American firebrand and lightning rod his brother was for 49 years.

BUSCAN INVERTIR MILLONES EN POLO PETROQUÍMICO DE CIENFUEGOS

Source: EFE; 20 de junio, 2008

El polo petroquímico de la ciudad cubana de Cienfuegos, proyecto en el que trabajan de forma conjunta Cuba y Venezuela, requerirá un inversión superior a los \$5,000 millones, informó la televisión local. El complejo petroquímico forma parte del proyecto de rehabilitación y ampliación de la refinería Camilo Cienfuegos de esa localidad del centro de Cuba que gestiona la empresa mixta PDV-CUPETSA, y fue inaugurada en diciembre del año pasado por los mandatarios de Venezuela, Hugo Chávez, y Cuba, Raúl Castro. La ministra cubana de Industria Básica, Yadira García, indicó en declaraciones difundidas por la televisión local que Raúl Castro y Chávez revisaron la marcha del proyecto durante la visita que el presidente venezolano hizo a La Habana el lunes y el martes.

Respecto al proyecto que permitirá a la refinería aumentar la obtención de diésel, nafta, turbo-combustible y gasolina, que se prevé concluir en 2013, la ministra aseguró que existe la posibilidad de que sea terminado antes de lo previsto. "Creo que este es el mensaje principal: avanzar, avanzar y poner en marcha estos importantísimos proyectos para los dos países", añadió García, quien junto a la ministra de Inversión Extranjera, Marta Lomas, visitó la zona para evaluar el estado de la inversión y las tareas técnicas.

Sobre las plantas que trabajarán con materia prima derivada de la ampliación de la refinería, entre ellas, una fábrica de bolsas, la ministra de Industria Básica anunció que se concluirán en el primer trimestre del próximo año. García indicó que se incluye también la fábrica de "petrocasas", un proyecto en el que, según ella, se está "trabajando fuertemente para que pueda concluir dentro de este año".

La refinería "Camilo Cienfuegos", situada a unos 250 kilómetros de La Habana, es el proyecto más importante de la Alternativa Bolivariana para las Américas (ALBA), que impulsan Cuba y Venezuela y a la que pertenecen, además, Bolivia y Nicaragua. Fue reinaugurada en diciembre pasado tras ser rescatada en 2005 mediante un proyecto conjunto de las empresas estatales CUPET, de Cuba, y PDVSA, de Venezuela, con una inversión de \$166 millones. Las autoridades calculan una inversión total de \$1,400 millones para ampliar su capacidad de almacenamiento y procesamiento, que llegará hasta 150,000 barriles diarios en el 2013.

Desde que empezó a operar en enero pasado ha procesado más de 5.5 millones de barriles de petróleo, y su capacidad actual es de 72,000 barriles de crudo diarios, unos 7,000 barriles por encima de lo planificado, según datos oficiales. Medios locales han indicado que el complejo petroquímico incluirá, además, una planta de producción de amoníaco y urea para fabricar fertilizantes; plantas de resinas para la producción de pintura; de polietileno de alta densidad que servirá para sacos y estibas y de polipropileno para la elaboración de bolsas plásticas.

FOOD & AGRICULTURE

CUBA ANNOUNCES FARM OVERHAUL ON MAY DAY

Source: The Associated Press, Will Weissert; May 2, 2008

On May Day, Cuba announces farming overhaul and urges people to increase production

Cuba announced a major shake-up of its troubled farm sector on May Day, shifting control of the island's farms from officials at the Agriculture Ministry to more than 150 local councils. The move is part of an effort to increase food production and reduce Cuba's dependence on imports. It came as hundreds of thousands of Cubans marched Thursday in a May Day parade that was shorter than usual, reflecting the businesslike style of new President Raul Castro.

The Communist Party newspaper Granma said 169 new agricultural coordinating councils — made up of local officials — would take over control of the farm sector, and the government is considering slashing 104 state-run agricultural departments. Granma said relying on local farm leaders to make more decisions will "stimulate agricultural production, perfect its sale and increase the availability of food and, in this way, substitute imports." Salvador Valdes Mesa, head of the nearly 3 million-strong Cuban Workers Confederation, used his brief International Workers Day speech to urge government employees to work harder and increase efficiency. "It is fundamental to concentrate efforts on increasing production and productivity, above all of food," he said.

Raul Castro, who succeeded his brother Fidel as president in February, did not speak during the festivities, but smiled and waved from a podium as marchers danced, sang and screamed "Long Live Fidel! Long Live Raul!" while streaming past him in Havana's Revolution Plaza. The event was over in under two hours — less time than Fidel used just for his speech at the last May Day event he attended in 2006.

For decades, May Day featured lengthy speeches, as well as music and even skits. But Raul, who has spent most of his life running Cuba's military, has a reputation for pragmatism and calculated efficiency. Still, 57-year-old Rolando Gonzalez, who marched with government tourism workers, said the two brothers aren't as different as many think. "Raul's style is the same as Fidel's. With him we are on the same road as always," he said. "But Raul does talk more about hard work, producing more and that's important."

The 81-year-old Fidel Castro has not been seen in public since emergency intestinal surgery in July 2006. But he was still the star of Thursday's parade, which began with a row of marchers carrying a huge sign reading "Revolution is Fidel." Several minutes went by before a picture of Raul came into view. The new government has already erased bans on ordinary Cubans obtaining cell phones and renting luxury hotel rooms, as well as made it easier for state workers to own homes they once rented as part of their jobs.

It also is letting more private farmers and cooperatives take a crack at putting fallow government land to better use. The government hopes granting small farmers and local leaders more autonomy could revitalize the sector. Officials estimate that 51 percent of arable land in Cuba was underused or fallow because of government mismanagement.

Source: EER, Federico Fornés; 16 de mayo, 2008

De momento, el pobre régimen de incentivos revela los límites del gobierno en sus reformas agrarias. El general Moeen U. Ahmed, al frente de Bangladesh, tiene algo que soplarle al oído a su distante colega cubano, Raúl Castro: alternativas para enfrentar la crisis alimentaria. Una de sus recetas es que si falta arroz, entonces se come papa. No es una opción para Cuba. Su cosecha 2006/2007 fue un desastre. 35% de descenso en los rendimientos, hace que actualmente los consumidores apenas puedan llevarse el tubérculo a la boca. Las entregas, normadas mediante la cartilla de racionamiento, apenas distribuyen un kilo (o medio) per capita, cada un par de meses, si acaso. Es un producto refrigerado y suele podrirse rápidamente en los vianderos. "Y eso sólo en La Habana, porque en mi pueblo — Alto Songo— nunca las ves, ni frías ni calientes", aclara Lidia Asunción, quien pasa temporadas en la capital "luchando unos pesitos". Vende rejillas para muebles, que ella misma teje en las quietas noches de su comarca.

Una piedra en el zapato

La crisis en los precios de los alimentos es una piedra en el zapato reformista de Raúl Castro y tiene la capacidad de hacer más tortuosa su política de reanimación del sistema. De momento, ha obligado sacar de cuajo unos 400 millones de dólares más para lidiar con la inflación en los productos básicos y a ver cómo cada año se abulta la chequera alimentaria del país. En 2007, la factura cerró en 1.500 millones de dólares, porque los importes experimentaron un incremento promedio del 23,7% con respecto a 2006.

"En 2008 los precios seguirán subiendo", advirtió en diciembre pasado el presidente de la Comisión Económica de la Asamblea Nacional, Osvaldo Martínez, en un discurso transmitido por la televisión local. Fue visionario, aunque no sea un mérito la predicción. Esa "pesada factura", como le llamó el experto, arroja números más que inquietantes. La Habana gastará 1.900 millones de dólares en las compras totales de alimentos en 2008, debido al alza de los costos internacionales y de los fletes. Es una tajada que se lleva casi la tercera parte del PIB.

Otra mala noticia: El presidente de Alimport, Pedro Álvarez, avanzó que las compras de alimentos a Estados Unidos llegarán en 2008 a unos 300 millones de dólares, sin posibilidades de incrementar el tonelaje, "debido a la restricciones del embargo de Washington", decretado en 1962 por la administración Kennedy para atascar de dificultades a la economía cubana. El techo en las adquisiciones en Estados Unidos, un mercado geográficamente asequible y con precios competitivos, pone otra zancadilla al avance en un frente estratégico en el que el gobierno hace descansar buena parte de su "legitimidad" política. Todavía más: No solucionar la cuestión alimentaria en Cuba convierte en una ficción cualquier intento desarrollista.

'Asunto de seguridad nacional'

Siendo ministro de Defensa en los terribles años noventa, el ahora gobernante formal, Raúl Castro, jerarquizó que "los frijoles eran más importantes que los cañones". No ha traicionado esa máxima y el tema, según afirma, es prioridad uno de su administración.

"Es un asunto de máxima seguridad nacional", dijo en la clausura del sexto pleno del Comité Central del Partido Comunista, celebrado en abril pasado, recordando a todos que en buena medida lo que queda de revolución se gana o se pierde en los mercados. Por otra parte, no cabe esperar mucho de los aliados extranjeros.

En abril, el presidente venezolano Hugo Chávez abrió un pequeño paraguas alimentario para las naciones del ALBA, con un fondo inicial de 100 millones de dólares y la intención de financiar programas conjuntos y otras medidas anticrisis. Ese dinero es apenas una gota en el océano de necesidades urgentes en naciones tan empobrecidas como Nicaragua o Haití, integrantes del bloque regional. Como antaño, la melopea oficial insiste en evitar más compras.

El ministro de Economía, José Luis Rodríguez, indicó en diciembre pasado que era "preciso avanzar en el 2008 en la sustitución de las importaciones de alimentos como arroz, frijoles, leche, frutas y harina de trigo, así como pienso para la alimentación animal". Un aumento en la producción doméstica de leche está ahorrando al país miles de dólares por una menor importación del lácteo, según las autoridades. Como contrapartida, escasea la disponibilidad en el mercado negro, por lo que el kilo subió de dos a tres convertibles.

Aunque con la distribución racionada el Estado garantiza a precios populares una magra canasta básica, que dura entre los primeros 7 y 10 días del mes, las tensiones para cubrir las necesidades del resto son agobiantes.

Se calcula que más del 10% de la población padece de anemia. En las provincias orientales, el Programa Mundial de Alimentos reparte desde principios de los 2000 suplementos a niños hasta tres años, ricos en vitaminas y minerales, y acaba de renovar un acuerdo hasta 2012. La crisis alimentaria internacional, de la que se temen no pocos episodios de violencia en unas cuarenta naciones del Tercer Mundo, llega en el peor momento para la agricultura cubana.

Éxito difícil

Con más de la mitad de la tierra cultivable del país "ociosa o deficientemente explotada", la reforma diseñada y aplicada por las autoridades, a toda carrera, no podrá ser exitosa en el mínimo plazo deseable. Se trata de un esquema descentralizador en la toma de decisiones, que entrega poder a los municipios, tierras en usufructo a todo aquel que esté dispuesto a explotarla y mejores incentivos financieros a los agricultores privados que, con tres veces menos terrenos que el Estado, son responsables de casi el 70% de la producción alimentaria.

La situación "es compleja y requiere de medidas integrales que la dirección del país se empeña en buscar. Mientras, queda en el aire la pregunta: ¿Y quién trabaja en el campo?", inquirió hace unos meses el periódico oficialista Granma, aludiendo las imparable migraciones del campo a la ciudad, donde vive más del 70% de la población. Demográficamente hablando, la Isla ha dejado de ser un país agrícola, cuando con urgencia necesita serlo. Resulta inviable la vía china o vietnamita de incrementar la producción mediante más brazos, por lo que se impone una alta productividad y rendimiento que sólo los campesinos privados han demostrado, con menos tierras y recursos.

Pero, hasta ahora, un pobre régimen de incentivos en el campo revelaría los límites a los que está dispuesto a llegar el gobierno en su programa de reformas agrarias. El segmento rural, sobre todo en las zonas estatales, ha sido discretamente urbanizado durante décadas, aunque no modernizado. ¿Alguien imagina a los productores con haciendas propias, Toyotas todoterreno, piscina y vacaciones en Cancún? Para la nomenclatura son datos delirantes.

Desde principios de los sesenta, Fidel Castro puso la economía a los pies de la política. Es su tesis de oro para el mantenimiento del control. "To'el mundo comiendo de su mano. Ese fue su sueño y casi lo logró", dice un vendedor ambulante de cítricos y verduras que se esconde en un portal hasta que pase "la monada (policía)". No dispone de licencia para tal negocio.

Movidas cautelosas

El actual mandatario debe superar esa visión estratégica que adormeció al aparato productivo y fomentó el más profundo irrespeto hacia el trabajo, si aspira a una funcionalidad del sistema mediante la receta china: liberalización económica y puño político. Sólo que esa liberalización nunca tendrá las magnitudes del socio amarillo, donde poco más de la mitad de las empresas son privadas.

El poder en la Isla se moverá muy cauteloso en la correlación entre libertad económica y control político. Es difícil que decida crear una estructura de pequeñas o medianas empresas que, luego por la izquierda, puedan ser compradas u operen con dinero del exilio, un fenómeno que ya está instalado de modo marginal en bienes y servicios.

Entretanto, qué sucede ahora mismo. Los precios al detalle siguen escalando en cualquiera de los circuitos de distribución. En medio de un supermercado habanero, una señora se asombra de que el paquete de puré de tomate italiano, de medio kilo, ya va por 1.20 CUC, cuando hace un par de meses se compraba por un convertible. El actual precio significa el 7% del salario promedio en Cuba. En segundos, su indagatoria con el agente de ventas del piso se tornó beligerante. "Qué usted quiere, señora. Son los precios del petróleo y la crisis mundial en los alimentos. Todo va a seguir subiendo", sermonizó el funcionario. Ella dejó el paquete sobre el estante y se largó refunfuñando.

MISION COMERCIAL DE TEXAS ESTÁ EN CUBA PARA NEGOCIAR VENTAS AGROALIMENTARIAS

Source: EFECOM; 27 de mayo, 2008

Una delegación comercial del estado de Texas (EE.UU.), encabezada por el Comisionado de Agricultura, Todd Staples, llegó hoy a La Habana para negociar la venta a la isla de productos agroalimentarios, confirmó a Efe una fuente de la empresa importadora estatal cubana Alimport.

Los empresarios de Texas analizarán mañana y el jueves con Alimport la posible venta a Cuba de productos como el arroz, algodón, soja, trigo, frijol y ganado. Desde enero pasado, Cuba ha recibido la visita de misiones comerciales de los estados de California y Nuevo México, y otros grupos de empresarios que han viajado a la isla para ofertar sus productos agroalimentarios.

En 2007, las compras cubanas a empresas y compañías estadounidenses alcanzaron más de 600 millones de dólares, de acuerdo con datos de Alimport. El Gobierno de George W. Bush exceptuó en 2001 las exportaciones de productos agroalimentarios del embargo que mantiene EE.UU. contra Cuba, y desde entonces hasta hoy las compras cubanas a las empresas de 35 estados de ese país superan los 2.700 millones de dólares (con aranceles).

IN CUBA, TRADE AGREEMENTS PROVIDE STEADY RICE SUPPLIES

Source: Ray Sanchez; May 29, 2008

At a time of worldwide food shortages and soaring prices, Cuba has enough rice supplies to meet the population's food subsidies for the remainder of 2008, a Cuban official said Wednesday night. Pedro Alvarez, president of the socialist island's food import company Alimport, told state television news that 18 ships, stocked mostly with Vietnamese rice, were in Cuban ports, waiting to be unloaded.

The price of a ton of rice has tripled in recent months, Alvarez said. The ton sitting in Cuban ports cost the state about \$1,250. Rice is a staple of the island diet, with each Cuban consuming an average of 132 pounds a year. Trade agreements with Vietnam assured a steady supply of rice for the next few years, Alvarez said. Cuba spent \$1.7 billion on food imports in 2007 and that figure is expected to jump to \$2 billion this year. The island is looking to increase domestic food production. "All imports that could be substituted at acceptable prices should be substituted," Alvarez said. Cubans receive seven pounds of rice as part of their monthly food ration.

Alvarez said the state has initiated a program, lasting through 2015, to increase domestic rice production. The goal is to reach the production levels of the 1980s when 8,648 acres of rice were planted every year and nearly half of the rice consumed was grown on the island. Cuba now produces about four tons of rice per 2.5 acres.

LA AGRICULTURA URBANA EN LA HABANA PODRÍA SER MODELO EXPORTABLE

Source: AFP, Niko Price; 1 junio, 2008

La crisis alimentaria mundial afectó a Miladis Bouza hace dos décadas. Hoy, sus esfuerzos por superarla podría servir de modelo a quienes se esfuerzan en todo el mundo por alimentar a sus familias.

Bouza era una investigadora en biología que llevaba una sólida vida de clase media cuando el desplome de la Unión Soviética redujo a tres dólares su salario pagado por el gobierno cubano. De pronto, hasta el viaje al almacén de comestibles quedaba fuera de su alcance. Por eso dejó su trabajo y, amparada en un programa promovido por el entonces ministro de defensa Raúl Castro, solicitó al gobierno el derecho a cultivar un lote de un cuarto de hectárea (medio acre) cerca de su hogar en La Habana. Ahora su marido cultiva tomates, batatas y espinaca, mientras que Bouza, de 48 años, vende los productos en un puesto instalado en una calle transitada.

Los vecinos están encantados de poder comprar vegetales frescos baratos. A Bouza nunca le faltan productos y gana entre 2.000 y 5.000 pesos (100 a 250 dólares) por mes, suma muy superior al salario promedio del gobierno de 408 pesos (19 dólares). "Todo ese dinero es mío", dijo. "Lo único que hay que comprar es la parte proteínica", carne. El programa cubano de cultivos urbanos ha resultado un éxito notable y sorprendente. Las granjas, muchas de ellas en lotes diminutos como el de Bouza, suministran ahora gran parte de los vegetales en Cuba. También proveen 350.000 empleos a nivel nacional con una paga relativamente alta y han transformado los hábitos alimentarios en una nación acostumbrada a una dieta _no precisamente ideal_ de arroz y frijoles además de productos enlatados procedentes de Europa Oriental.

Entre 1989 y 1993, los cubanos pasaron de comer un promedio de 3.004 calorías diarias a sólo 2.323, según la Organización para la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas (FAO), a medida que las estanterías de los almacenes se vaciaban de los productos soviéticos que componían dos tercios de los alimentos en Cuba. Hoy comen 3.547 calorías diarias, más de lo que recomienda el gobierno de Estados Unidos. "Es un modelo interesante para ver lo que es posible en una nación 80% urbana", dijo Catherine Murphy, socióloga de California que pasó una década estudiando granjas en La Habana. "Demuestra que las ciudades pueden producir grandes cantidades de sus propios alimentos, y uno recoge todo tipo de beneficios sociales y ecológicos".

Por supuesto, parte del éxito de las granjas se debe a una profunda falta de competencia. La productividad es escasa en Cuba en las fincas rurales de gran escala y operadas por el Estado en las que los trabajadores carecen de incentivos. Las raciones suministradas por el gobierno _en gran parte importadas de Estados Unidos_ abastecen a los cubanos de productos de primera necesidad como arroz, frijoles y aceite, pero no verduras frescas producidas en los jardines urbanos. Los importadores traen solamente lo que los planificadores centrales les dicen qué traer, de modo que el mercado no se corrige a sí mismo. Y la mayor parte de la tierra es propiedad del Estado, de modo que los aspirantes a agricultores urbanos no enfrentan la competencia de promotores inmobiliarios privados por los lotes vacantes.

Pero los expertos dicen que la idea básica tiene gran promesa.

"Son tierras que de otro modo estarían inactivas. Requiere poco o ningún traslado del producto al mercado", dijo Bill Messina, economista agrícola en la Universidad de la Florida en Gainesville. "Es bueno de cualquier modo que se mire". Y en momentos en que los precios de los combustibles y la escasez de alimentos causan inquietud y hambre en el mundo, muchos opinan que el modelo cubano debería difundirse. "Hay algunos temas donde creemos que Cuba tiene mucho que aportar y enseñar al mundo. Y la agricultura urbana es uno de ellos", dijo Beat Schmid, coordinador de programas en Cuba para la organización caritativa Oxfam International.

Otros países han experimentado con los cultivos urbanos: los pasos iniciales de Cuba siguieron el modelo de los suburbios de Shangai. Pero en ningún sitio se han utilizado en forma tan extensa para transformar el modo en que un país se alimenta a sí mismo. "A medida que la crisis alimentaria mundial recibe atención, esto es algo que necesitamos contemplar. La Habana suministra un modelo practicable real que otras ciudades pueden usar", dijo Murphy. "La Habana es un modelo improbable, realmente exitoso, del que nadie esperaba que viniera". Ahora que Raúl Castro es presidente, muchos esperan que expanda el programa que él comenzó como un experimento a principios de los años 90. Uno de los primeros lotes que abrió fue el "organopónico" en la Quinta Avenida y Calle 44 en el lujoso vecindario de Miramar. La granja de media cuadra _propiedad de una agencia del gobierno_ está rodeada de edificios de departamentos y casas, como también oficinas de empresas extranjeras, un banco español y la embajada sudafricana.

Se ven espaciosas artesas llenas de rucas (arúgulas), espinaca, radicheta y albahaca, y se desperdicia poco del terreno de 1.850 metros cuadrados (20.000 pies cuadrados). Un técnico arroja abono que sirve como fertilizante natural, mientras otro se encarga de la protección natural de las pestes, envolviendo los delicados brotes de espinaca con apio oloroso para alejar a los insectos. Esas medidas tienen beneficios ecológicos pero nacieron de la necesidad: no hay fertilizantes comerciales ni herbicidas disponibles. Tres trabajadores atienden los cultivos y otros tres los venden desde un puesto pintado de colores brillantes. Para la operación es clave algo otrora insólito en Cuba: el 80% de las ganancias van directamente a los bolsillos de los trabajadores, suministrándoles un promedio de 1.500 pesos (71 dólares) mensuales. "Esos salarios están por encima de los médicos, los abogados", dijo Roberto Pérez, el agrónomo de 58 años que maneja la granja. "Más rinde, más va a ganar. Esto es fundamental para tener altos rendimientos".

Los clientes dicen que la finca no sólo les han dado acceso a alimentos asequibles sino también a un cambio radical en su dieta. "Antes nadie comía vegetales", dijo David León, de 50 años, que compraba dos libras de espinaca suiza. "Ha mejorado mucho la alimentación de la población. Es mucho más sano. A la gente le gusta".

CUBA EXPECTS FARM REFORMS TO START PAYING OFF NEXT YEAR

Source: EFE; June 3, 2008

The government of President Raul Castro expects reforms applied to Cuba's farming sector to start producing results as soon as next year in the form of a 5 percent to 10 percent fall in food imports. Cuba is restructuring its long-neglected agricultural sector on the basis of decentralization, providing land and resources for peasants and cooperatives and assuring better prices for producers.

Deputy Agriculture Minister Juan Perez Lama told reporters Tuesday that the programs were designed to start showing results in 2009, when he said the communist-ruled island would spend around \$1.9 billion on food imports while working to boost domestic production of staples such as rice and beans. He said officials hope to reduce rice imports by 50 percent within five years, though acknowledging that Cuba would never be completely self-sufficient in food. Even as Cuba imports 84 percent of the food consumed by its 11.2 million inhabitants, most of the island's arable land is left idle or underexploited, according to independent economist and former political prisoner Oscar Espinosa Chepe.

Part of the new policy introduced by President Raul Castro, who succeeded ailing older brother Fidel in February, involves converting state-owned farm enterprises into something resembling the agricultural extension services that provide advice and information to farmers in the United States. "The number of state enterprises that existed is being reduced as more land is provided to cooperatives, to the workers, so that those organizations that were previously producers...are no longer necessary," Perez Lama said.

He also said that restructuring is being carried out among cooperatives, where a motley assortment of organizations coexist in the sector with greater or lesser participation and capacity for autonomy. Thus the Basic Units of Cooperative Production, which occupy approximately 42 percent of the 3.5 million hectares (8.6 million acres) of arable land "are uniting to get stronger, since in their administrative structure they were small and weak." That formula will be applied to other types of cooperatives "when necessary." With regard to foreign investment in agriculture, Perez Lama said that the government would first concentrate on reorganizing and revitalizing the cooperatives.

VIETNAM TO SUPPLY 400,000 TONS OF RICE TO CUBA IN 2008 -INDUS

Source: Dow Jones, Nguyen Pham Muoi; June 9, 2008

Vietnam has exported more than 200,000 metric tons of rice to Cuba so far this year and is on track to export up to 400,000 tons, an industry official said. The official with the Vietnam Food Association, who didn't want to be named, said Vietnam is the largest rice exporter to Cuba, shipping around 400,000 tons there annually. Cuba produces about 100,000 tons of rice a year, and consumes 600,000 tons, according to a state-run Vietnam News Agency report. Vietnam is also sending agricultural experts to help Cuba boost its rice production, the agency said.

AUTORIDADES ESPERAN RECUPERAR LA PRODUCCIÓN CITRÍCOLA EN CINCO AÑOS

Source: AFP; 23 de junio, 2008

La Isla produjo en 1990 un millón de toneladas de cítricos, pero el año pasado la cifra fue de sólo 370.000. Las autoridades del sector agrícola esperan recuperar en cinco años la producción de cítricos, que llegó a la cifra récord de un millón de toneladas en 1990, pero fue apenas de 370.000 el año pasado, a partir de una millonaria inversión, informó este domingo la prensa oficial.

"El plan perspectivo, si sale todo como está previsto, es comenzar a recuperar las otrora millonarias cifras a partir de 2013. Para esa fecha, naranja, toronja (pomelo) y limón deben formar parte del cultivo de frutales en Cuba", señaló el diario Juventud Rebelde. "Lo primordial es lograr una mayor eficiencia en la producción, para lo cual se requiere una fuerte inversión inicial que ha garantizado el Estado cubano, en aras de lograr que a mediano y largo plazo se recuperen estos cultivos", dijo el vicepresidente del Grupo Empresarial Frutícola (GEF), Jorge Luis Pérez, citado por el rotativo, sin precisar el monto de la inversión.

Según la agencia oficial Prensa Latina, el plan prevé una inversión de "40 millones de dólares", y sigue la estrategia de reducir las actuales 42.000 hectáreas dedicadas al cultivo de cítricos a 31.000, pero "en mejores condiciones y con mayores rendimientos". Pérez destacó que, además del "desarrollo de una agricultura intensiva, y no extensiva", el plan prevé la introducción de variedades más resistentes a las enfermedades, mejores sistemas tecnológicos y de riego, y el pago de mejores precios a los productores. De acuerdo con Juventud Rebelde, Cuba produjo en 1990 la "cifra histórica" de un millón de toneladas de cítricos, pero el año pasado solo alcanzó las 370.000; de ellas, 329.400 de naranja y 113.400 de pomelo.

SUGAR

EL GOBIERNO ANUNCIA UN AUMENTO DEL 18% EN LA PRODUCCIÓN DE AZÚCAR

Source: AFP; 20 de mayo, 2008

La producción azucarera cubana 2007-2008 creció un 18% en relación a la temporada anterior, alcanzando cerca de 1,3 millones de toneladas, según cálculos preliminares.

El jefe de la Oficina Comunicación Institucional del Ministerio del Azúcar (MINAZ), Liobel Pérez, destacó que en unos 30 ingenios de 10 provincias cubanas continúan operaciones en la actual zafra, que "incrementa en un 18% la producción de azúcar, en comparación con toda la campaña anterior", pero sin ofrecer otros detalles. Pérez, citado por la agencia oficialista Prensa Latina, subrayó que todas las provincias del país "han producido más azúcar que en la zafra anterior", excepto La Habana, una de las 10 donde aún continúa la molienda, y que 17 ingenios —de unos 50 que se incorporaron a la zafra— cumplieron sus planes de producción azucarera.

Entre las dificultades que ha enfrentado la zafra —que comenzó el 10 de diciembre y debió concluir hace 10 días— Pérez mencionó "la llegada tardía de recursos, las lluvias de marzo y abril, que superaron la media histórica", y deficiencias tecnológicas. Según datos del oficial Anuario Estadístico de Cuba, la producción azucarera cubana alcanzó 1,3 millones de toneladas en 2004-2005 y 1,1 millones en 2005-2006, las cifras más recientes disponibles. La cosecha anterior, 2006-2007, se habría mantenido en ese rango, pero las cifras no fueron publicadas.

La industria azucarera cubana, otrora una de las más importantes del mundo, declinó junto a la economía del país en los años noventa, y aún no aflora una recuperación sostenida. De niveles de ocho millones de toneladas de azúcar, cayó a poco más de uno. En 2002 el gobierno aplicó una profunda "reestructuración" que redujo inicialmente a 86 —de 156— el número de ingenios. Otros centrales fueron desmantelados gradualmente hasta llegar a 61, de los cuales no todos trabajan siempre.

CUBA SAYS WILL MEET DOMESTIC SUGAR DEMAND IN 2008

Source: Reuters, Marc Frank; May 26, 2008

Cuba will meet domestic demand for refined and raw sugar this year, the official media said over the weekend, after importing 200,000 to 300,000 tonnes of low-grade refined sugar from Brazil and Colombia in recent years. "Sugar Ministry specialists assured me all the raw sugar for the domestic economy, as well as refined, was secure, that it has already been produced," Cuba's top sugar reporter Juan Varela Perez said at the weekend on his regular radio spot. Varela said Cuba had refined much more sugar than during the previous harvest without giving any figures. Cuba consumes a minimum 700,000 tonnes of sugar per year, and 400,000 tonnes are destined for China.

Provincial radio reports indicated output this season was around 1.4 million tonnes so far, compared with just under 1.2 million tonnes the previous harvest. "Cuba has produced more than 200,000 tonnes more than the last harvest," Havana radio reported at the end of last week. Relatively dry May weather has allowed many mills to remain open, with around 20 still grinding. May marks the start of the hot and rainy season. Yields drop and harvesting become more difficult. The Cuban harvest is more than 80 percent mechanized and rains hamper cutting machines and trucks entering plantations. How much more sugar Cuba can produce will depend in large part on the weather, but local experts said it would be relatively little.

Varela said it would be impossible to meet this year's plan, which he said was at 86 percent, again without providing figures. The plan target appears to be around 1.6 million tonnes, based on Reuters' soundings of local industry sources. Nevertheless, this year marks the first increase in sugar production since the industry was downsized in 2003-2005 from 156 to 66 mills and more than half its plantations put to other uses. Higher sugar and ethanol prices led to a decision last year to once more invest in the decapitalized and aging industry where all but eight mills were built before the 1959 revolution.

LA ISLA SÓLO PUDO PRODUCIR 1,2 MILLONES DE TONELADAS DE AZÚCAR EN 2007

Source: AFP; 23 de junio, 2008

Las autoridades afirman que la actual zafra superará en un 18% a la anterior. Cuba alcanzó a producir 1.205.400 toneladas de azúcar en la cosecha de 2007, apenas 45.000 más que en la zafra anterior, y muy por debajo de las expectativas de un programa aplicado para reanimar el sector, indicaron este viernes fuentes oficiales.

Una información publicada por la Oficina Nacional de Estadística (ONE), precisa que esa cosecha duró 113 días, con 41,4% de tiempo perdido, por razones que no especificó, pero que presuntamente estarían relacionadas con las condiciones climáticas y el suministro de insumos. Fuentes del Ministerio del Azúcar indicaron que la actual zafra —en su recta final— tendrá una producción de azúcar 18% más que la anterior, es decir de unos 1,4 millones.

La industria azucarera cubana, una de las mayores del mundo hasta los años noventa, registró una fuerte caída en su producción de ocho a poco más de un millón de toneladas por zafra, sin que logre remontar la baja. En 2002 el gobierno aplicó una profunda reducción del número de ingenios —de 156 a menos de 70— y destinó a otros cultivos el 60% de la tierra de labor dedicada a la caña. Aunque se fijó un techo productivo de cuatro millones, la producción mayor lograda ha sido de 2,4 millones en 2003.

En una conferencia ante empresarios uruguayos que visitan Cuba, el viceministro de Economía, Alfonso Casanova, citó a las exportaciones de azúcar como un importante ingreso de divisas a la Isla, antecedido por los servicios médicos, turismo y níquel, y seguido del tabaco, la pesca y las bebidas alcohólicas. Casanova citó —sin dar cifras— importaciones no tradicionales en auge: productos farmacéuticos y biotecnológicos, cemento, acero (chatarra) y derivados de combustibles.

INVESTMENTS

LA MAYOR DELEGACIÓN COMERCIAL CUBANA EN 50 AÑOS VISITA LA INDIA

Source: EFE; 19 de mayo, 2008

La mayor delegación comercial cubana en los casi 50 años de relaciones entre La Habana y Nueva Delhi, encabezada por el ministro de Comercio Exterior, Eduardo Escandel, comenzó hoy su visita oficial a la India con la intención de estrechar los lazos económicos entre ambos países.

Según un comunicado difundido por la Embajada cubana en Nueva Delhi, la delegación incluye también a funcionarios del Ministerio de Turismo, así como a directivos de empresas del sector químico, farmacológico, maderero, azucarero, bancario y energético cubanos. Escandel se reunirá con el ministro indio de Comercio, Kamal Nath, así como con el titular de Agricultura, Sharad Pawar, y

con el viceministro de Exteriores, Anand Sharma, de acuerdo con el programa oficial ofrecido a Efe por la embajada. "Traemos el objetivo de promover el intercambio entre empresarios de la India y Cuba, y tratar de desarrollar las relaciones comerciales y económicas en correspondencia con los excelentes vínculos políticos existentes entre nuestros países", dijo Escandel a su llegada a Delhi, según la nota.

La delegación mantendrá además encuentros con diferentes cámaras de comercio indias y con empresarios de grupos como Tata y Essar. El embajador de Cuba en la India, Miguel Ángel Ramírez Ramos, aseguró el domingo a la agencia IANS que sería "un gran logro" que el intercambio comercial entre ambos países volviera al nivel de la década de 1980. El comercio bilateral indio-cubano rebasó los 300 millones de dólares anuales en esa década, mientras que ahora se sitúa en torno a los 50 millones de dólares, según IANS.

El embajador también reconoció que "coches indios como el Nano o el Maruti tienen un mercado potencial en Cuba". El grupo Tata ha presentado este año el Nano, el coche más barato del mundo, que con un precio de 2.500 dólares propone revolucionar el mercado automovilístico indio y atraer a la clase media del país, así como buscar mercados en América Latina. Tras llegar el pasado día 17 a la capital india, la delegación inició hoy su programa de actividades oficiales, que concluirá el próximo 28 de mayo en Mumbai.

EL INTERCAMBIO ENTRE CUBA Y CHINA AUMENTÓ UN 17% EN 2007

Source: AFP; 29 de mayo, 2008

El ministro de Gobierno, Ricardo Cabrisas, dijo que un elemento esencial en el aumento ha sido el cumplimiento de las obligaciones financieras por parte de La Habana.

El intercambio comercial entre Cuba y China, el segundo socio de la Isla después de Venezuela, creció un 17% en 2007 con respecto al año anterior y alcanzó los 2.652,5 millones de dólares, precisó el ministro cubano de Gobierno, Ricardo Cabrisas.

Al rendir informe ante una comisión parlamentaria, Cabrisas, citado este miércoles por el diario oficialista Granma, calificó como "muy positivo y fructífero" ese aumento y consideró un "elemento esencial" para el alza del comercio con China, el "estricto cumplimiento" de las obligaciones financieras por parte de La Habana. El viceministro de Comercio Exterior, Antonio Luis Carricarte, destacó que Venezuela y China se mantienen como los principales socios comerciales de Cuba, seguidos de Canadá y España, aunque no precisó detalles.

Carricarte subrayó que las exportaciones cubanas crecieron el año pasado un 40% en rubros tradicionales como el níquel, el ron y productos del mar, y un 13% en los no tradicionales, como los medicamentos genéricos, productos biotecnológicos y equipos médicos. Cuba vende a China níquel, medicinas y productos de su biotecnología, y le compra básicamente medios de transporte y equipos electrodomésticos para el programa de ahorro de energía y combustible, denominado "revolución energética", que impulsa el gobierno desde 2005.

BELARUS, CUBA TO EXPAND BILATERAL TRADE ECONOMIC COOPERATION

Source: BELTA; May 28, 2008

The sides noted that Cuba is an important trading partner of the Republic of Belarus in Latin America. In the volume of the Belarusian exports, Cuba takes the fourth place among the countries of the region after Brazil, Venezuela and Columbia. In Q1 2008, the bilateral trade reached \$10.1 million, seven times up over the same period of last year. The growth of the Belarusian exports to Cuba totaled 670% up to \$9.2 million. Belarus mainly exported potash fertilizers (\$4.7 million), tractors (\$2.4 million), trucks (\$1 million), combustion engines (\$0.5 million). Imports reached \$0.9 million, ten times up on the same period of 2007.

Belarus-Cuba economic contacts were largely expanded due to the 8th session of the Belarusian-Cuban joint commission for trade and economic cooperation in Havana in March 2008. The session defined promising areas of cooperation. The transport sector can become one of the major cooperation areas. The Transport Ministry of Cuba is in need to restore the motor (passenger and

freight), railway and sea transport. Cuba plans to purchase about 1,500 buses in line with the programme on bus modernization. Cuba will import some 200 multifunctional trucks for passenger and freight hauls in uplands in 2008. The country is also going to put a chunk of resources in the motor transport infrastructure (construction of roads, railways, deliveries of port and other transport equipment). Cuba will put nearly \$2 billion in the transport sector within the next five years.

CUBA REFUERZA CONTROL DE IMPORTACIONES

Source: El Nuevo Herald, Wilfredo Cancio; 2 de junio, 2008

El gobierno de Raúl Castro dio un nuevo paso hacia la centralización del comercio exterior con la cancelación de operaciones mercantiles a una treintena de empresas estatales, a la vez que suprimió oficialmente las relaciones entre entidades cubanas y los operadores de zonas francas, según sendos decretos oficiales.

De acuerdo con la Resolución 193/2008, el Ministerio de Comercio Exterior (MINCEX) canceló las facultades de comercio exterior a 29 empresas estatales y sociedades mercantiles cubanas, y modificó el listado de productos autorizados a importarse por los organismos competentes. La medida reduce a 16 las entidades estatales con total capacidad para realizar importaciones de mercancías autorizadas por el MINCEX, entre ellas Maquimport, Tecnoimport, Tecnotex, Ecimetal, Copextel, el Grupo Exportador Importador de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, y las corporaciones CUBALSE y CIMEX.

El documento --publicado la pasada semana por la Gaceta Oficial-- señala que la medida va dirigida fundamentalmente a "alcanzar mayores niveles de eficiencia y racionalidad en la utilización de los recursos financieros que se destinan a las compras de ascensores y sus piezas", aunque no se excluyen otras mercancías descritas por el MINCEX. El texto fue suscrito por el ministro de Comercio Exterior, Raúl de la Nuez, el pasado 8 de mayo.

La decisión parece apuntar a un reforzamiento del control gubernamental sobre las importaciones al calor de una declarada batalla por eliminar gastos y aumentar las producciones nacionales. Se trata de un paso hacia la reinstauración del monopolio que habían perdido las empresas de comercio exterior hacia 1994, cuando el gobierno cubano descentralizó las gestiones de compraventa externa en favor del fabricante, con el fin de reducir costos. De hecho, el MINCEX recupera control sobre la actividad mercantil de empresas con las que sólo tenía una relación metodológica, mediante inspecciones periódicas.

Mientras, la Resolución 191/2008 dictada también por el MINCEX deroga anteriores regulaciones que pautaban la compraventa de mercancías por las entidades cubanas a los operadores de zonas francas y parques industriales, una actividad que permanecía drásticamente restringida desde mediados del 2004. La actividad comercial en zonas francas como Wajay, Mariel y Berroa, así como el parque industrial de Santiago de Cuba había sido ilimitada por el Ministerio de Inversión Extranjera y Colaboración Económica (MIECE), que en los últimos cuatro años canceló numerosas licencias de operadores extranjeros en esos perímetros mercantiles.

Además, el decreto 191 --emitido el pasado 30 de abril-- suprime los grupos de trabajo del MINCEX que desde el 2000 estaban dedicados a establecer "la política para la compra, importación y distribución interna" de la cerveza y los vinos que se ofertan en el país. La medida afecta mayormente al mercado en moneda convertible. Ambas disposiciones del MINCEX forman parte de la estrategia trazada por el gobernante Raúl Castro para eliminar importaciones, reevaluar el papel de la inversión extranjera, combatir la corrupción empresarial y reestructurar los organismos de la administración central del Estado.

A comienzos de este año, el MINCEX canceló las licencias de 14 firmas extranjeras por presuntas actividades ilícitas que vinculaban a dependencias estatales bajo el control de GAESA, el consorcio empresarial de las Fuerzas Armadas (FAR). La lista de licencias suspendidas a firmas extranjeras registradas ante la Agencia de Contratación a Representaciones Comerciales (ACOREC) podría oscilar entre 110 y 160, según reportó El Nuevo Herald el pasado marzo citando fuentes vinculadas al MINCEX. De acuerdo con cifras oficiales, actualmente 274 empresas extranjeras están registradas en Cuba.

El pasado mes, Raúl Castro anunció el cese del Instituto Nacional de Reservas Estatales como organismo autónomo y decidió subordinarlo al mando de las FAR, en una iniciativa encaminada a la reducción del aparato gubernamental. Al tomar el mando del Consejo de Estado, el pasado 24 de febrero, Raúl Castro se pronunció por establecer "una estructura más compacta y funcional, con el menor número de organismos de la administración central del Estado y una mejor distribución de las funciones que cumplen".

BRAZIL WANTS TO BE CUBA'S NUMBER ONE TRADE PARTNER - MINISTER

Source: Agencia Estado; June 2, 2008

Foreign Minister Celso Amorim, who is in Cuba on an official visit, today carried a singular message from the Luiz Inacio Lula da Silva government: Brazil wants to supplant Venezuela and take over as Havana's number one partner in Latin America. Delivered in so many words to three top-echelon Cuban authorities, the message was underscored by two gestures of a pragmatic nature. The Foreign Ministry organized a mission of around 40 executives from Brazilian companies interested in expanding trade and laying the foundations for productive investments in Cuba, and prepared the ground for the signing of an accord that will permit Brazilian technological cooperation for growing soy in that country.

Amorim arrived in Havana last night, just after the Venezuelan Foreign Minister, Nicolas Maduro, had gone back home. The Venezuelan received a different sort of treatment, however -he was granted an audience by Cuban President Raul Castro. Until tonight, although there was room on his schedule, Amorim had not been graced with the same opportunity. "I want to reaffirm that Brazil has a firm and real desire, more than just willingness, to be a part of this new period in Cuba. Without excluding any other country, Brazil would like to be Cuba's number one partner," declared Amorim to an audience of Brazilian and Cuban business leaders, and right after being told by Foreign Trade Minister Raul de La Nuez that Brazil was his country's number two partner in Latin America. "We want to stand side-by-side with Cuba in this new phase it is experiencing. We want to be the number one partner," he reiterated two hours later, standing next to Cuban Foreign Minister Felipe Perez Roque.

Supplanting Venezuela's position in trade with Cuba -and its economic and political influence in a time of change for the latter -became a goal on President Lula's own agenda, who last January paid a symbolic "working and affectionate" visit to Havana. As Amorim made a point of emphasizing in Perez Roque's presence, Lula is personally accompanying this bilateral relationship. In this strategy of Brasilia's, surpassing the Cuba-Venezuela flow of trade, which came to approximately 7bn dollars in 2007, could be a long term objective. After all, Brazil only did 412.6m dollars worth of trade with Cuba last year and does not intend to make Petrobras [Brazilian Petroleum Corporation] a supplier of low-cost oil to that country.

Sectors

Brazil's first move would come from three sectors with which Venezuela would be unable to compete: the investments in industrial production and in infrastructure work, and the funding from the National Bank for Economic and Social Development [BNDES] for these projects. Brazilian representatives of Volvo, Mercedes-Benz and Volkswagen not only participated in the seminar, but also, accompanied by Reginaldo Arcuri, president of the Brazilian Agency for Industrial Development [ABDI], met with the directors of state-run Cunecamoto to discuss the possible installation of bus and truck factories in the country.

Soy

Raul Castro's direct interest in stimulating the production of soy, which Perez Roque transmitted to Amorim, opened another opportunity for Brazil to intensify its presence in a Cuba in transition that is, as of this moment, interested in guaranteeing the future supply of animal protein. Currently, 85 per cent of the food consumed in Cuba is imported. "We want to help with Cuba's food security," Amorim told the business leaders and Minister De La Nuez. Starting with an initial phase of cooperation by the Brazilian Agriculture and Livestock Research Enterprise [Embrapa], the Cuban Armed Forces are expecting to implement a pilot programme to cultivate around 35,000 hectares of soy.

CUBA TO CUT INVESTMENT DUE TO HIGH FUEL, FOOD PRICES

Source: EFE; June 8, 2008

Cuban Vice President Carlos Lage announced that the government of Gen. Raul Castro will reduce or postpone certain investments because of the rise in international food and fuel prices, the official daily Juventud Rebelde reported Sunday. "Some of the main investment programs have been reduced and new reductions will be necessary. In no case will they be abandoned, but their aims will be adjusted and they will be postponed," said Lage on Saturday after meeting with municipal leaders.

According to the vice president, the reductions are "the result of the impact on the economy of the increases in the prices of fuels, food and practically everything we import." In 2007, Cuba spent \$1.47 billion to import 3.4 million tons of food, said Lage, adding that "to import the same (amount) at today's prices would require spending \$2.552 billion, a billion more." The Cuban government will import more than 80 percent of the food that it provides at subsidized prices, via the rationing program, to the communist island's 11 million citizens, according to official sources.

Lage added that the 158,000 barrels per day (bpd) of petroleum Cuba consumed last year "cost \$8.7 million and this year it will cost 32 percent more. That is to say, \$11.6 million each day." The vice president (one of six in the Cuban government) said that, despite the reductions, "the 2008 investment plan is about 29 percent greater than last year and 2.4 times larger than the one for 2000," but he did not provide specific figures. "I'm not going to mention on this occasion our difficulties. You know them and are experiencing them, our press skillfully reflects them more and more and the international press amplifies and multiplies them," Lage said. He added that "there is something that cannot be expected and that is essential to retain so that any program can be successful: the discipline in and execution of the work." He also demanded that Cuban officials exercise "maximum control over the material resources in the project."

RUSIA BUSCA CREAR EMPRESAS MIXTAS E INVERTIR EN LA ISLA

Source: AFP; 13 de junio, 2008

'Hace falta promover más activamente la colaboración en las ramas innovadoras, de alta tecnología', dice el embajador de Rusia.

Rusia está "muy interesada" en crear empresas mixtas y fomentar su comercio e inversiones en tecnología y farmacéutica con la Isla, afirmó este jueves su embajador en La Habana, Mikhail Kamynin. "La principal tarea ahora es esforzarnos por fomentar los lazos económicos y comerciales. Hace falta promover más activamente la colaboración en las ramas innovadoras, de alta tecnología, tales como biotecnología y farmacéutica, comunicaciones e informática", dice Kamynin en un artículo publicado en el diario oficial Granma por el Día Nacional de Rusia. "Debemos avanzar por el camino de realizar proyectos bilaterales de inversiones, crear empresas mixtas", dice el embajador, quien añade que el nuevo presidente ruso Dmitri Medvedev "da prioridad al desarrollo del país a través de la innovación, construcción de las empresas avanzadas, modernización de la industria y la agricultura".

Ambos gobiernos harán hincapié "en el desarrollo de la cooperación en el transporte, turismo, energética, educación", señaló. La desaparecida Unión Soviética fue la principal aliada política, económica y comercial de La Habana durante 30 años. Tras su disolución, Moscú se fue distanciando del gobierno de la Isla, bajo la administración de Boris Yeltsin, pero después comenzó un lento acercamiento con Vladimir Putin. El reciente reconocimiento y reestructuración de la deuda bilateral abrió nuevas posibilidades crediticias y comerciales, según fuentes oficiales cubanas.

CUBA Y MEXICO REABREN COMERCIO CON CRÉDITO POR CASI 21 MILLONES DE DÓLARES

Source: EFE; 7 de mayo, 2008

Una línea de crédito de casi 21 millones de dólares del Banco Nacional de Comercio Exterior de México (Bancomext) y el Banco Nacional de Cuba (BNC) reactivará los negocios de los dos países tras normalizarse las relaciones hace casi dos meses, se informó hoy en La Habana.

El director general adjunto de Banca de Empresas de Bancomext, Rolando Vázquez, explicó a Efe que esa financiación se reanuda tras un estancamiento de seis años por la crisis en las relaciones bilaterales. Vázquez asistió a una reunión empresarial México-Cuba que terminó hoy en la isla tras dos jornadas de negociaciones. Participaron más de 130 empresas de ambos países, entre ellas 90 mexicanas de sectores alimentarios, siderúrgicos, energéticos, turísticos, de suministros e informáticos.

Según el banquero mexicano, la línea financiera reabierta es de 20.746.305 dólares para dos años y la suma puede crecer en el futuro. "Es un paso importante (...) tras no haber tenido una relación financiera entre el Banco Nacional de Cuba y el Bancomext por más de seis años, con lo que todos resultamos afectados", agregó. También se ratificó en la reunión un convenio de cooperación del Consejo Empresarial Mexicano de Comercio Exterior, Inversión y Tecnología y la Cámara de Comercio de Cuba.

La directora de Relaciones Económicas y Cooperación Internacional de México, Luz María de la Mora, que encabezó la delegación de su país, señaló que el comercio bilateral "tiene todo el potencial para crecer", porque ahora los negocios "son realmente muy pequeños". Cuba y México declararon normalizadas sus relaciones en marzo pasado, durante la III Reunión del Mecanismo de Información y Consultas Políticas bilaterales, que tuvo lugar en La Habana, presidida por los respectivos cancilleres. Esa reunión puso fin a varios años de enfrentamientos de los Gobiernos de los anteriores presidentes de México y Cuba, Vicente Fox y Fidel Castro, respectivamente.

En 1995, cuando el comercio bilateral alcanzó su mayor nivel, Cuba importaba bienes por 2.800 millones de dólares, de los cuales 400 millones de dólares venían de México (14,3 por ciento). Ahora, cuando las importaciones totales de Cuba pasan de 10.000 millones de dólares, México le vende a la isla solo 200 millones (dos por ciento del total).

NICKEL**CUBA AND VENEZUELA TO JOIN FORCES DEVELOPING NICKEL PLANT ON CARIBBEAN ISLAND**

Source: Luis Carlos Niño; June 2, 2008

Cuban Minister of Basic Industries Yadira Garcia told the local media yesterday that Cuba and Venezuela will begin a joint venture to build a new nickel plant in the region of Holguín, in the east of the Caribbean island. The development of the plant will last three years and will cost US\$700 million; in addition, the plant will require complementary investments in energy generation. Once the works have finished, Cuba's nickel production will exceed 100,000 tonnes per year.

At the moment nickel output is close to 75,000 tonnes. Garcia also revealed that Cuba is considering three more joint ventures with other countries to expand and update the existing nickel facilities, according to an Agence France-Presse (AFP) report. Significance: Venezuela continues to invest heavily in Cuba. In 2007 the administration of Venezuela's president Hugo Chavez upgraded an old refinery from the Soviet era in Cienfuegos in the centre of Cuba. In addition, Venezuela began to invest in the development of housing solutions in order to address the ongoing home deficit in Cuba. The latest cooperation announcement seeks to boost nickel production at a time when demand for commodities has reached record-high levels. Cuba has the fifth-largest nickel reserves in the world.

CUBA PIDE MÁS PARTICIPACIÓN EMPRESAS MIXTAS CANARIAS PARA IMPULSAR EL TURISMO

Source: EFE; 15 de mayo, 2008

El vicepresidente para la Inversión Extranjera y Colaboración Económica del Gobierno de Cuba, Ricardo Guerrero, abogó hoy por una mayor implicación de firmas españolas implantadas en Canarias para crear empresas mixtas en su país. Guerrero afirmó en la Cámara de Comercio de Santa Cruz de Tenerife que tanto a Cuba como a los empresarios de Canarias les interesaría potenciar empresas turísticas, sobre todo por la experiencia que hay en este archipiélago español, ya que "viven del turismo", dijo.

Recordó que España es el país que "más invierte en la isla", donde hay 63 empresas mixtas hispano-cubanas de las 274 que hay en Cuba, y siguen después Venezuela, Canadá e Italia. Además, señaló Guerrero, existen otro tipo de empresas como las que surgen con el cien por ciento de inversión extranjera, aunque "son pocas". Las empresas mixtas demuestran la "apertura económica" que existe en Cuba, potenciada por la ley que el presidente del país, Raúl Castro, impulsó con el objetivo de que la inversión extranjera en la isla favoreciese el desarrollo, señaló.

Las empresas extranjeras -recordó- pueden participar en sectores como el turístico por medio de contratos de administración hotelera, área en la que "los canarios tienen una gran experiencia", además de otros sectores como tecnología, el petróleo o la biotecnología.